

Riservato

Comando Generale LXXVI° Corpo corazzato
 Reparto IIa Nr. 4210 / 44 ris.

Quartier Generale di Comando, addì 13.7.44

(timbro) Comando Supremo dell'Esercito 10
 14 luglio 1944
 n. 9502/44 ris. / IIa

Ogg.: Loro telex del 9.7.44, IIa (Capo ufficio personale)

Al
 Comando Supremo dell'Esercito 10

Trasmettiamo in allegato l'elenco delle cariche ricoperte dagli ufficiali della Divisione corazzata paracadutisti "H.G." all'1.7.44 in duplice copia.

per il Comando Generale
 il Capo di Stato maggiore
 (per conto di)

(f.to)

tenente colonnello

Traduzione
 ORGANIGRAMMA
 DIV. "H.G."

Intendente di Divisione
- Div. paracadutisti corazzati "H.G." -

luogo non indicato, addì 3.7.44
foglio ...

Rif.: Div. paracadutisti corazzati H. G. prot. 13 Aiutante - IIa - del 31.7.43 e del 10.9.43
Ogg.: Cariche occupate dagli ufficiali

Alla
Divisione corazzata paracadutisti "Hermann Göring" - IIa -

funzione	grado	cognome	nome	professione	data di nascita	<i>Luftwaffe</i> (Lw) ed <i>Esercito</i> (H)	anzianità di servizio nel grado
Capo compagnia	tenente	HEYNE	Otto	rettore	30.1.10	Lw	1.4.41
comandante di compagnia	veterinario di Stato maggiore	dott. MÜLLER	Helmut	veterinario	29.8.11	H	1.3.43
comandante di plotone	veterinario	dott. RAU	Otto	veterinario	26.3.04	H	1.10.43

(f.to)
per conto di

Compagnia di *Feldgendarmerie*
Div. paracadutisti corazzati "H.G."

7.7.44

Rif.: Div. paracadutisti corazzati H. G. prot. 13 Aiutante - IIa - del 4.7.44
Ogg.: Cariche di guerra occupate dagli ufficiali

Alla
Divisione corazzata paracadutisti "Hermann Göring"

Con riferimento a quanto summenzionato, la compagnia di *Feldgendarmerie* notifica:

grado	<i>Esercito</i> (H) o <i>Luftwaffe</i> (Lw)	tipo di servizio prestato	cognome	nome	data di nascita e anzianità di servizio nel grado
capitano	H	atto al combattimento	BARZ	Heinz	24.5.15 15.4.42
sottotenente	H	in riserva	STOLLEISEN	Karl	21.11.15
sottotenente	H	In riserva	DEUSSEN	Johann	7.10.12

Riservato

(arrivo 20 marzo 1944
Comando territoriale... aiut. Rep.)
Ia 126/44 ris.

Divisione paracadutisti corazzati "Hermann Göring"
- Ia - protocollo n. 499/44 ris.

Comando tattico di divisione, 9.3.44

Ordine di Divisione n. 32/44
per la costituzione di unità di allerta

- 1) Nell'intero settore della zona operativa SUDOVEST (zona italiana) vengono ordinati uniformemente tre livelli di allerta in caso di minaccia nemica proveniente dal mare o dall'aria o in caso di minaccia da parte delle bande.
 - a) Livello di allerta 1, denominazione: "Passeggiata pasquale":
Possibilità di minaccia nemica alla propria zona o ad un'altra zona (sbarco dal mare o atterraggio dall'aria, minaccia ad opera di bande).
Effetto: Nei tempi più brevi (al più tardi 3 ore) si mettono in marcia e si predispongono al combattimento :
 - la truppa combattente
 - le compagnie di allerta (v. punto 2a)
 - le unità di allerta 1, AE 1 (v. punto 2b)
 - b) Livello di allerta 2, denominazione: "Rosa di Pentecoste":
 Minaccia immediata alla propria zona, sbarco nemico dal mare o atterraggio nemico dall'aria, minaccia ad opera di bande.
Effetto: come alla voce a). Anche le unità di allerta 2 (v. punto 2c) si predispongono al combattimento. Qualora alle unità non sia ancora assegnato un incarico specifico di combattimento per l'impiego contro sbarchi dal mare, ogni nemico atterrato dall'aria, ogni commando infiltratosi od ogni banda italiana vanno attaccati ed annientati secondo gli ordini dei comandanti di truppa. A seconda degli sviluppi della situazione, bisogna far intervenire al più presto la Divisione nella condotta di combattimento con gli ordini del caso.
 - c) Livello di allerta 3, ossia "impiego in combattimento":
 si riferisce soltanto ai dispositivi delle retrovie (punti di appoggio delle truppe di rifornimento, alloggi delle truppe di rifornimento) e significa che ognuno di questi dispositivi deve difendersi sino all'ultimo. Il comandante di tali dispositivi è "comandante di combattimento" (K.K.).
- 2) Le unità di allerta in seno alla Divisione si articolano in:
 - a) compagnie di allerta "Pauke"
 "Alarich"
 "Flamme"
 "Vesuv"

- b) unità di allerta 1 (AE 1): tutte le salmerie delle truppe combattenti (salvo le salmerie da combattimento) ed il 20% di tutte le unità delle truppe di rifornimento
- c) unità di allerta 2 (AE 2): tutte le truppe di rifornimento, nella misura in cui non siano impegnate in zona di combattimento avanzata (ad esempio ospedale militare da campo centrale)

Punto a): Compagnie di allerta: Le compagnie d'allerta "Pauke", "Alarich", "Flamme" e "Vesuv" devono essere ricostituite subito dopo l'arrivo delle truppe nella nuova zona. Lo spiegamento dev'essere terminato 4 giorni dopo il loro arrivo.

Effettivi di "Pauke", "Alarich" e "Flamme": 3 ufficiali, 120 sottufficiali e truppa

Effettivi di "Vesuv": 2 ufficiali, 100 sottufficiali e truppa, invio delle truppe di rifornimento ad opera dell'ufficiale *Zb*. Almeno la metà del personale dev'essere distaccata dalle vecchie compagnie d'allerta.

Armamento: da disciplinarsi come sinora. Le questioni inerenti all'equipaggiamento devono essere disciplinate dall'ufficiale Ib / ufficiale armiere sulla scorta dell'esperienza passata.

L'alloggiamento e l'accorpamento amministrativo vengono effettuati presso uno Stato maggiore di battaglione.

Quanto all'addestramento delle compagnie di allerta, bisogna iniziare subito dopo la loro costituzione, come segue:

- Difesa su un fronte fisso; sistemazione di postazione; truppe di ricognizione
- Attacchi contro un nemico atterrato dall'aria; comandi di attacco alle bande.

Perlomeno la metà dell'addestramento va effettuata di notte. La sorveglianza dell'addestramento va affidata, di volta in volta, ad un comandante di battaglione.

L'organizzazione della compagnia di allerta, la sua articolazione ed il suo armamento vanno notificati alla Divisione - Ia - 4 giorni dopo l'arrivo della truppa.

Punto b): Unità di allerta 1 (AE 1): Devono essere indicate nominativamente ed in termini di calendario presso le unità e le truppe di rifornimento. Ai fini dell'ulteriore comunicazione al Corpo, la Divisione deve poter sempre ottenere indicazione, in tempi brevi, di effettivi ed articolazione.

Ogni settimana, tutte le AE 1 devono svolgere, su ordine dei comandanti, 2 esercitazioni (di cui una notturna).

Scopo dell'esercitazione:

- Attacco e annientamento di un nemico atterrato dall'aria
- Attacco e annientamento di bande italiane o comandi nemici

Div. paracadutisti corazzati H. G.Isp. gen. trasp. carri *Div. par. cor. HG***Riservato**

Allegato a Div. par. cor. HG – Ia

F. Ger.

uff. 21

Prot. n. 1323/44 ris.

funz. 15

All'1.7.44

sottuff. 65 8

truppa 258 12

Armamento

ausil. vol.

100%Tipo

Nom.

Eff.

*III**St.**Rgt. par. cor. HG*

Fucili con baionetta 16280 14840

uff. 36 12 11

Carabine/fucili 98 15134 12699

carri M6 funz. 9

Fucili (ill.) 92 12

sottuff. 368 49 167

Fucili Gr. Ger. 378 190

truppa 1246 185

Pistole 40 u. (i) 2185 1546

ausil. vol. 96

Pistole 5923 3838

100%

Pistole da segnalazione 777 528

MG 15+34 (mitr.) 1354 285 9-7,5 cm.

nei Paesi Bassi

5 carri III 7,5 cm. corto

MG 42 1354 489 9 le mitr. MG42

36 carri IV 7,5 cm. lungo + 82

mitr. da carro

MG 34 86

MG 42 86 41

11-2 cm. carri antiaerea

Altre mitr. su carro 208 86

cor. uff. 53 4 19

Altre mitr. 81

funz. 5

Lanciagran. (legg.) 4 4

(ill.)

sottuff. 319 39 93

Lanciagran. (medio) 66 47

truppa 1722 197 729

Lanciagran. (pes.) 30 6

ausil. vol. 96

Lanciarazzi anticarro 41 25

65,2%

Gran. B. 39 68 28

2 cm. antiaerea 38 91 57

uff. 92 5 2

2 cm. antiaerea Vierling 47 41

funz. 12

7 cm. antiaerea 37 12 3

sottuff. 476 32 68

8,8 cm. antiaerea 36+37 38 42

truppa 2432 104

ausil. vol. 99

*Rgt. 2 gran. par. cor.**Rgt. 1 gran. par.**Rgt. cor. (ill.) HG*

(ill.)

100%

3,7 cm. anticarro mot. 1

3,7 cm. anticarro (veicolo 3

HG

uff.

cor. da ricogn.)
funz.**Rgt. contraerea**

sottuff. (ill.)

truppa

ausil. vol.

93%

(segue)

Armamento

(illeggibile)

Tipo

Nom.

Eff.

Btg. trasm. par. cor HG**Btg. ricogn. par. cor. HG****Scuola di combattimento****di
Divisione**

(ill.)

11

9

uff. 15 1

uff. 16 6

uff.

funz. 2

funz. 3

funz.

artiglieria

sottuff. 110 4

sottuff. 93 2 128

sottuff. 15

66

d'assalto 31

truppa 473 13

truppa 566 3 137

truppa 422

70 131

lanciarazzi 216

66

ausil. vol. 11

ausil. vol. 17

ausil.

vol.

5

lancia-

100%**83,1%****79,72%**

fiamme 80

69

comp. rifornimenti

per

impieghi particolari

carri anti-

Unità parco autoveicoli**Rifornimenti****Btg.****genieri****Rgt. add. e ris.****par. cor. HG****par. cor.**

aerea

par. HG**HG****HG**

2 cm.

11

Utrecht (Paesi Bassi)

uff. 13

uff. 13 2 8 uff. 35

8

funz. 8

funz. 4 funz. 3

Rgt. Accompagnamento

sottuff. 137 2 17

sottuff. 109 10 8 sott. 138

2 20

HG

truppa 730 17 11

truppa 609 41 12 truppa 943

43 23

Quartier generale

ausil. vol. 67

ausil. vol. 149 ausil. vol.

*Maresciallo del Reich***100%**

(ill.)

99,1%

artiglieria armiere staz. lavoro 1

Stato maggiore di

contraerea riserva staz. lavoro 2

collegamento

contraerea staz. lavoro 3
Div. par. cor. HG

Berlino Reinickendorf

<i>Unità feriti HG</i>				<i>Unità posta</i>				<i>Unità ordin.</i>			
<i>Unità sanità</i>				<i>Unità aerea</i>				<i>Unità HG</i>			
<i>par. HG</i>				<i>militare HG</i>				<i>HG</i>			
				<i>d'assalto HG</i>							
<i>Legenda</i>											
<i>Forze</i>	<i>Feriti e</i>	<i>Posti</i>	uff.	3		1		uff.	3		1
uff.	24										
<i>Effettive malati</i>	<i>vacanti</i>	funz.	9				funz.	1			
funz.	3										
<i>(inclusi</i>			sottuff.	57		7	sottuff.	12	sottuff.	63	12
sottuff.	106	6		17							
<i>licenze,</i>			truppa	372	2	50	truppa	7	truppa	5	5
truppa	201	15		11							34
<i>feriti,</i>			ausil. vol.			37					
ausil. vol.				18							
<i>malati)</i>				93,9%			100%		75,9%		
74%											
<i>Forze effettive in %</i>				<i>compagnia feriti</i>							
<i>Verde = armi ital.</i>											

Proc. n. 62/02/RNR nei confronti di GRÜN +15
Proc. n. 1697047RNR nei confronti di PHILIPP

Verb. n. 227/04/dan

TRADUZIONE

di documentazione varia riguardante la Divisione
Corazzata Hermann Göring e il Verbale di
persona informata sui fatti Gerhard **WOLF**.

Conferimento : **8 - 10 - 2004**

Consegna : **13 - 10 - 2004**



PROCURA MILITARE DELLA REPUBBLICA
presso il TRIBUNALE MILITARE di LA SPEZIA

VERBALE DI ASSEVERAZIONE

Il giorno **13** del mese di **ottobre** dell'anno **2004** nella Segreteria della Procura suddetta, avanti il sottoscritto Assistente Giudiziario è personalmente comparsa la traduttrice – **Dott. Daniela DANIELIDES**, nata a Genova il 18 agosto 1962 ed ivi residente in via Riboli 4/B int. 6 – 16145 –, identificata mediante C.I. n. AK 0427433 rilasciata dal Comune di Genova in data 21/11/2003 la quale dichiara che la traduzione che precede, è conforme allo scritto originale, confermandola e ratificandola in ogni sua parte e di volerla asseverare mediante giuramento.

Ammonita a norma di legge, la traduttrice giura, ripetendo la formula

**"Giuro di aver bene e fedelmente proceduto nella funzione commessami e di non aver avuto
altro scopo che quello di far conoscere la verità"**

Letto, confermato e sottoscritto.

La Giurante

L'Assistente Giudiziario
S.T.V. Vincenza CASALE